

*El perfume evocador  
de los momentos felices*



Con la misma calidad  
que ha hecho famoso al  
JABON HENO DE PRAVIA,  
la COLONIA HENO DE PRAVIA  
es su digno complemento.

*Gal*

Garantiza calidad desde hace más de medio siglo

VIGITAS & MADRUGA

**¡PREVENGASE SEÑORA!**  
el invierno es su peor enemigo



No permita que la acción del frío RESEQUÉ  
SU CUTIS Y AGRIETE SUS MANOS.

Si viera Usted a través del microscopio, las  
rajecitas grietas, escamas, granulaciones, etc., que  
el aire frío producen, quedaría sorprendida, y  
ACUDIRIA ENSEGUIDA a la bienhechora  
CREMA LIQUIDA INVISIBLE  
A BASE DE LANOLINA

*Bella Aurora*

creadora EN EL ACTO de la más delicada belleza  
natural, y cual bálsamo amoroso, UN ESTUPENDO  
BIENESTAR.

Su semblante y manos serán de princesa,  
sean cual sean, sus labores.

Al researse su cutis, se producen arrugas, las cuales debe hacer desaparecer con *Bella Aurora* antes que se profundicen más y sea tarde después.

Cuidado con los compactos que resecan la piel y crean surcos envejeciendo el cutis prematuramente, por falta de las esencias balsámicas, científicamente estudiadas, de *Bella Aurora*.

## Nuestro consejo

### ① AL ACOSTARSE

Crema de noche, para limpiar profundamente el cutis, alimentarlo y crear nuevos celulos epiteliales durante la noche. Pecos, manchas, impurezas, etcétera, desaparecen.

### ② POR LA MAÑANA

Lavarse con nuestro purísimo jabón, compuesto de productos emolientes y de EFECTOS IGUALES AL COLD-CREAM, pero dejando el cutis limpiísimo, sin residuos de grasas, y en disposición del nuevo maquillaje.

### ③ AL MAQUILLARSE

En cualquier momento aplicarse nuestro CREMA LIQUIDA INVISIBLE A BASE DE LANOLINA, la gran revelación en los E. U. A., creadora EN EL ACTO de la más extraordinaria de las bellezas, y a la vez, una progresiva lozanía y juventud.

Fórmulas originales patentadas de los Laboratorios de  
THE STILLMAN C.° de AURORA, ILLINOIS, E.U.A.



*La lavadora ideal  
para su servicio*



- SEGURA
- RAPIDA
- ECONOMICA

Distribuidor exclusivo:  
**ELECTRICA IBERO-AMERICANA, S. A.**

Rambla Cataluña, 78  
Teléfono 37-31-57  
**BARCELONA**

polvos  
**Maderas**  
de Oriente

UN  
RUBOR

¡Cuán delicados han de ser unos Polvos  
para estar en contacto, todo el día, con  
su exquisito rostro! ¡Y cuán maravillo-  
sos y selectos si han de embellecerla a  
usted todavía más... y para siempre!

• **MYRURGIA** •

Rojo - Labios • EMBRUJO •  
MYRURGIA

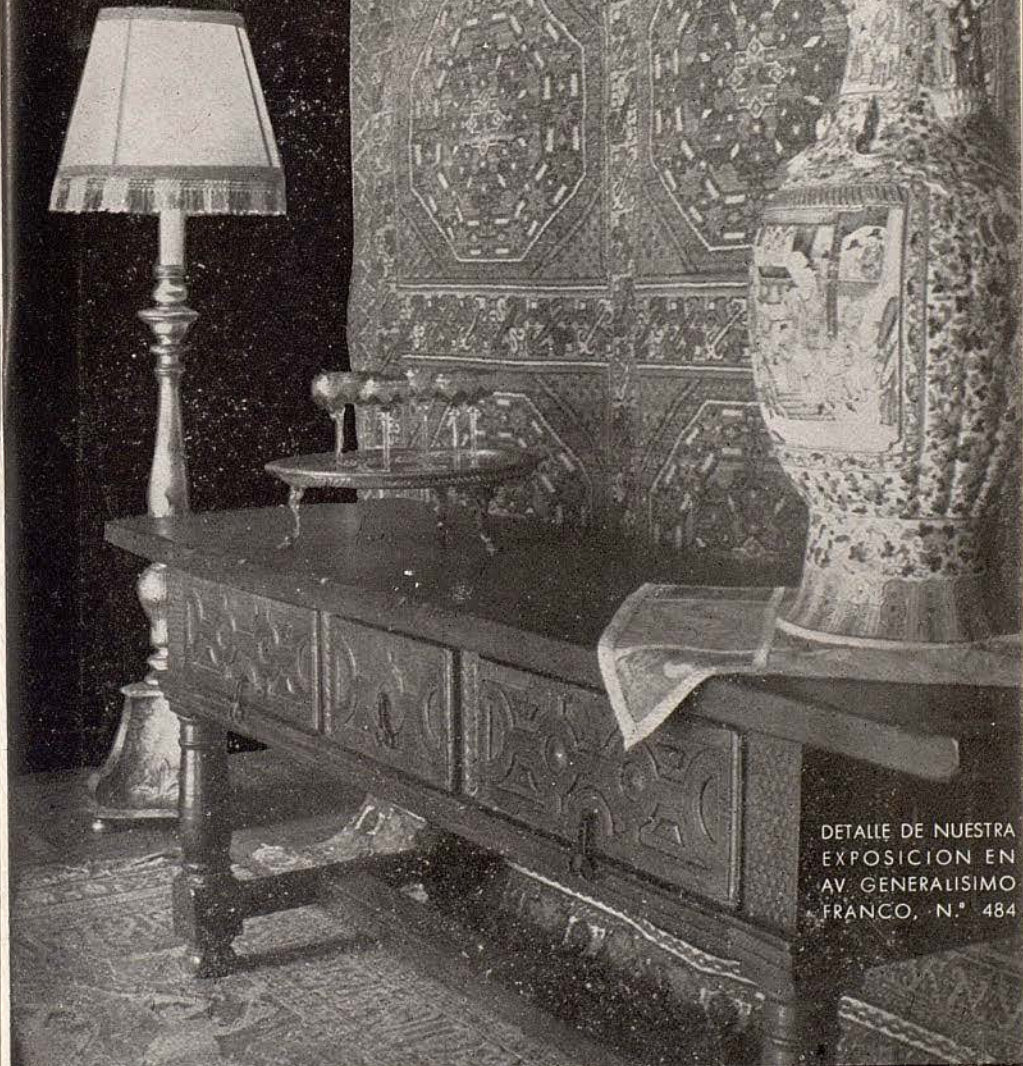


*Rosen & Thale*



**de fama mundial**

*Grife & Escoda*

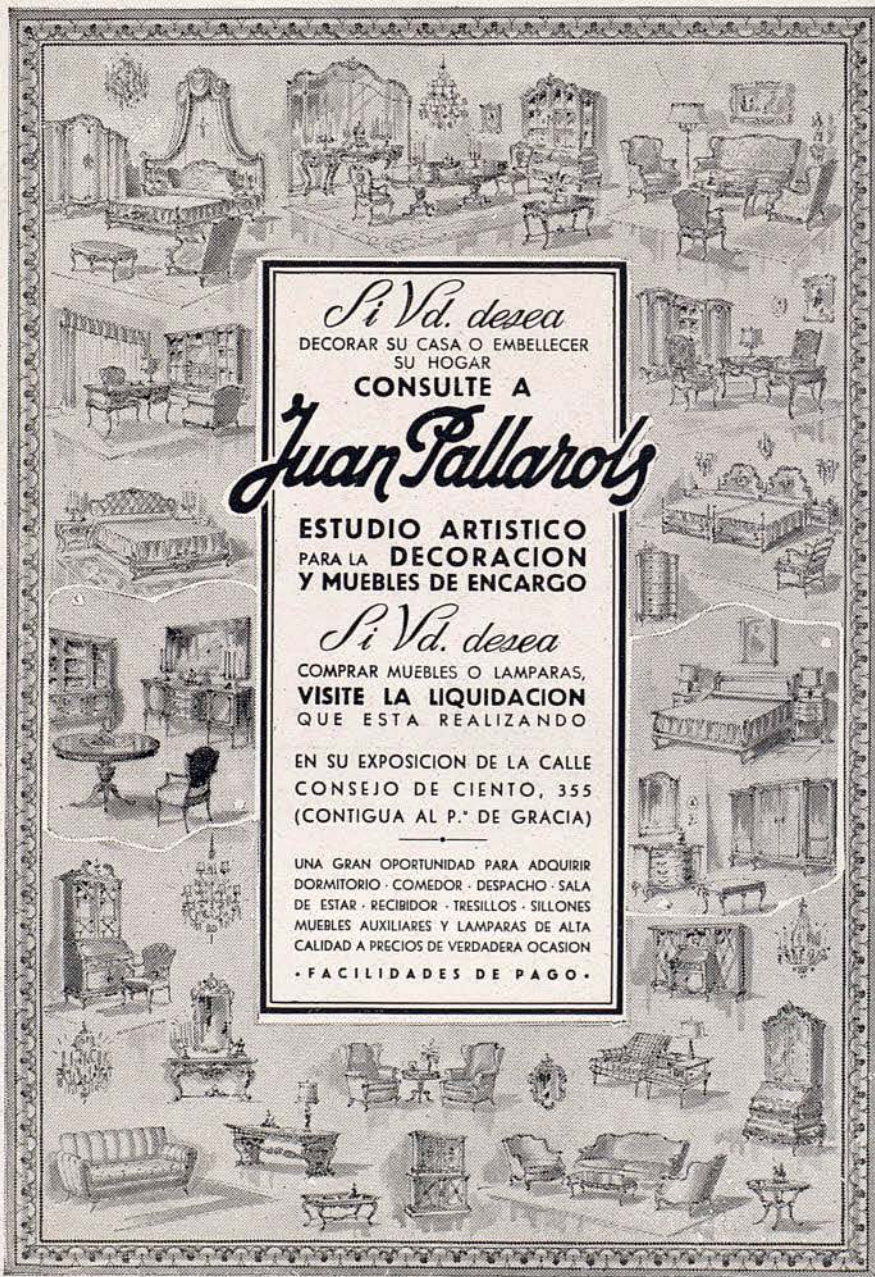


DETALLE DE NUESTRA  
EXPOSICION EN  
AV. GENERALISIMO  
FRANCO, N.º 484

**Porcelanas - Cristalerías - Platería - Lámparas - Muebles  
Alfombras - Decoración**

UAB





*Si Vd. desea*  
DECORAR SU CASA O EMBELLECEER  
SU HOGAR  
**CONSULTE A**  
**Juan Pallarols**  
**ESTUDIO ARTISTICO**  
PARA LA **DECORACION**  
Y **MUEBLES DE ENCARGO**

*Si Vd. desea*  
COMPRAR MUEBLES O LAMPARAS,  
**VISITE LA LIQUIDACION**  
QUE ESTA REALIZANDO

EN SU EXPOSICION DE LA CALLE  
CONSEJO DE CIENTO, 355  
(CONTIGUA AL P.º DE GRACIA)

UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA ADQUIRIR  
DORMITORIO · COMEDOR · DESPACHO · SALA  
DE ESTAR · RECIBIDOR · TRESILLOS · SILLONES  
MUEBLES AUXILIARES Y LAMPARAS DE ALTA  
CALIDAD A PRECIOS DE VERDADERA OCASION  
• FACILIDADES DE PAGO •

U  
WILA



BALDRICH

EMIR  
*Perfume exótico  
de gusto internacional*



*perfumes*  
**Dana**

EXTRACTO · LOCION · COLONIA





*Perfumeria  
La Siberia*

*Passeig de Catalunya, 15  
Auda. José Antonio, 624  
C. 21-03-73 - Barcelona*

*helen rubinstein*

*Max Factor*

ROBERT PIGUET

MOLINEUX

*Revlon*

*Elizabeth Arden*

COTY  
*Caron*

*Legrain*

*NINA RICCI*

*LANCASTER*

*carven*

*ORLANE*

*Dana*

*LANCÔME*

*YARDLEY*

*Christian Dior*

CHANEL

JEAN PATOU

MARCEL ROCHAS

*GUERLAIN*

*JEANNE GATINEAU*

*Dr. g. Payot*

Lanvin

HARRIET HUBBARD  
*Ayer*

*KLYTIA*

MYRURGIA

*Antoine*  
*STENDHAL*

HOUBIGANT  
*BALMAIN*



*Perfumeria Regia*

CONCESIONARIA de las PRIMERAS MARCAS

CASPE, 15  
TEL. 21 29 90 • BARCELONA • MUNTANER, 242



Con **GILBEY'S GIN**



*siempre*

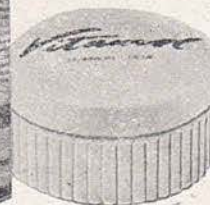
**VERMOUT**

**CINZANO** *Seco*

Más que un gesto galante...



HANOL, S. A. ZURICH



La belleza de un rostro cuidado con VITAMOL suscita siempre la admiración más sincera.

VITAMOL contiene los más valiosos principios regeneradores de la piel. Su perfección es el resultado de largas investigaciones científicas y de un trabajo de síntesis minucioso.

Por la noche, vivifique su tez con crema de Hormonas o crema Nutritiva VITAMOL. Los pequeños defectos, las arrugas prematuras, las trazas de fatiga, se atenuarán rápidamente y llegarán a desaparecer.

Durante el día, protéjala con leche de belleza. Y, cuando desee aparecer especialmente atractiva, será suficiente un ligero toque de FOUNDATION CREAM VITAMOL, el maquillaje que nunca reseca la piel.

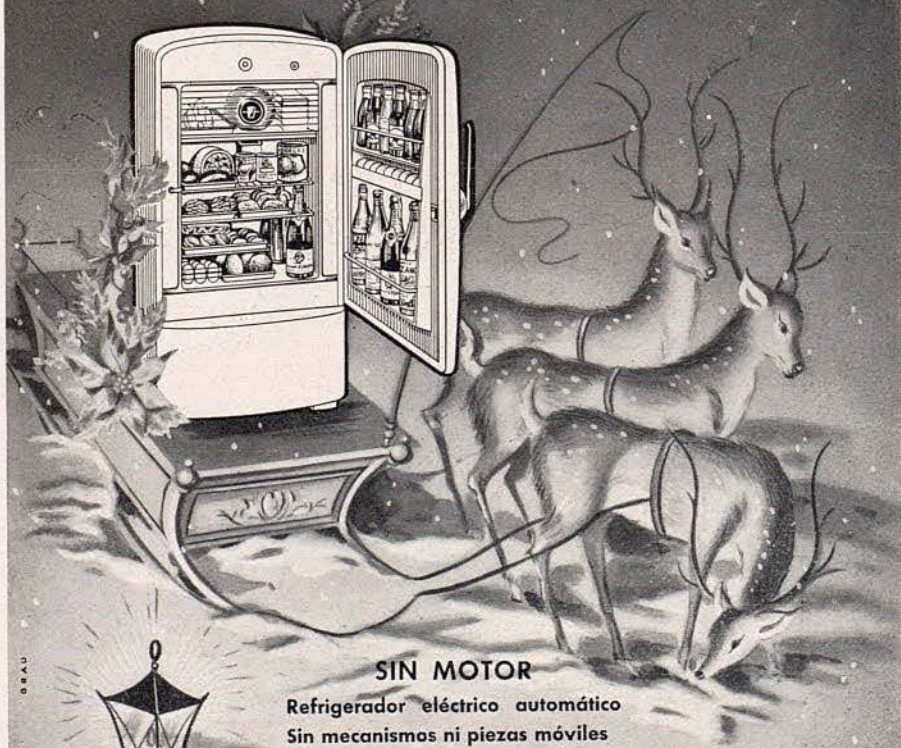
*Vitamol*

Triunfo de la cosmética suíza





*¡¡Maravilloso regalo!!*  
*Termofrigidus*



**SIN MOTOR**

Refrigerador eléctrico automático  
Sin mecanismos ni piezas móviles  
Puede funcionar a petróleo  
Garantizada por cinco años

*De venta en los principales establecimientos del ramo*

frambuesa

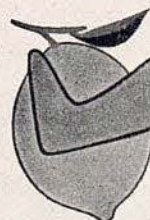


vainilla

grosella



limón



fresa



cereza



piña



**DANONE**  
**DE FRUTAS**



PARFUMS  
**ROBERT PIGUET**  
PARIS



**GRAN TEATRO DEL LICEO**

**BARCELONA**

*Empresa:*  
**JOSE F. ARQUER**

**TEMPORADA DE INVIERNO DE 1956-57**

**DOMINGO, 23 DE DICIEMBRE DE 1956**

**TARDE A LAS 5**

**9.ª de propiedad y abono a tardes**

**PRIMERA REPRESENTACION**

**DEL DRAMA MUSICAL**

**Boris Godunov**

**DE**

**MOUSSORGSKY**

**MAESTRO DIRECTOR LASZLO HALASZ**

**ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO**



## ORDEN DE LOS CUADROS EN LA VERSION QUE HOY SE REPRESENTA

### PRÓLOGO Y PRIMER ACTO

- a) Patio del Monasterio de Novodievitchi, cerca de Moscou.
- b) Celda del monje Pimen en el Convento de los Milagros.
- c) Plaza del Kremlin, en Moscou.

### SEGUNDO ACTO

- d) Modesta hostería en la frontera ruso-lituana.
- e) Sala de Boris en el Kremlin (Moscou).

### TERCER ACTO

- f) Habitación de Marina en el Castillo de Sandomir en Polonia.
- g) Jardines del propio Castillo de Sandomir.

### CUARTO ACTO

- h) Plaza de Kremlin en Moscou.
- i) Sala de Sesiones de la Duma llamada «de los Angeles» en el Kremlin.

### NOTAS:

La versión que hoy se ofrece al público es la segunda realizada por Rimsky Korsakow en 1905 sobre originales de Moussorgsky, excepto el cuadro h) del acto 4.º que está tomado de la versión original del autor, que en esta ocasión se representa por vez primera en Barcelona.

— El prólogo y el primer acto se representan sin interrupción.

## BORIS GODUNOV

Drama musical popular, en un prólogo y cuatro actos, divididos en 9 cuadros.

Libreto y música de Modesto Petrovich Moussorgsky, el primero inspirado en una narración de Pouchkine.

Esta ópera se estrenó en San Petersburgo el 24 de enero de 1874 y en el Liceo el 20 de noviembre de 1915, habiendo sido su 61 y última representación en este Gran Teatro la del 4 de diciembre de 1953.

### REPARTO

Boris Godunov	Nicola ROSSI-LEMENI
Teodor	Mildred ALLEN
Xenia	M. <sup>a</sup> Teresa CASABELLA
La Nodriz	María FABREGAS
Príncipe Chuiisky	Marcello Di GIOVANNI
Tchelkalov	Michael BONDON
Pimen	Julio CATANIA
Dimitri	Artur SERGI
Marina	Amelia RUIVAL
Rangoni	Michael BONDON
Varlaam	Guillermo ARRÓNIZ
Missail	Diego MONJO
Hostelera	Mary DAVENPORT
El Inocente	Néstor SLERGI
Mitiuj	Juan RICO
Policia	Miguel AGUERRI
Contrafigura del monje cro- nista Pimen en su parte recitada en español	Saturnino PALENZUELA

Campesinos, boyardos, guardias, magnates, damas, doncellas, peregrinos, pueblo.

Coro general

Cuerpo de baile

Maestro Director:

LASZLO HALASZ

Regidores de escena:

Laszlo HALASZ y Leopold SACHSE

Maestro de coro:

Vittorio BARBIERI

Maestro coreógrafo y primer bailarín:

Juan MAGRIÑA

Decorados según bocetos de J. Castells, realizados por Pou Vila.

Vestuario de H. Cornejo, de Madrid.

Muebles: Miró.

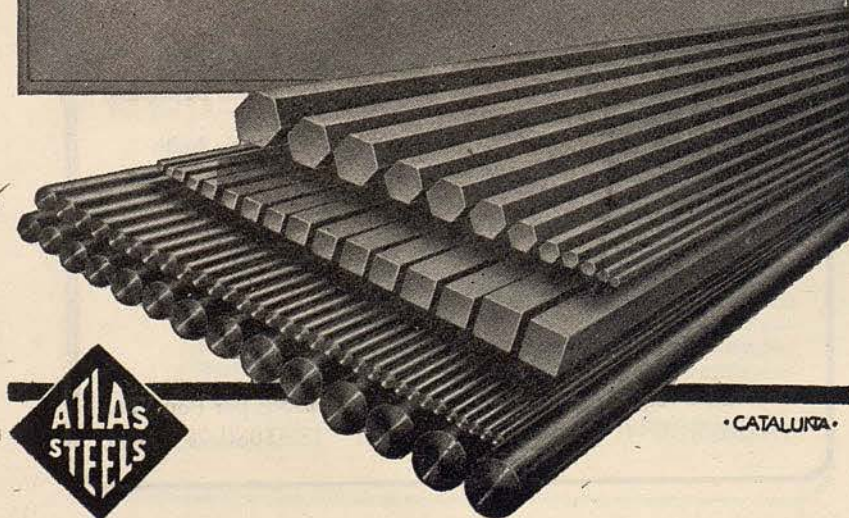


# ACEROS ATLAS

SOCIEDAD ESPAÑOLA LIMITADA

En

Barcelona, Bilbao, Madrid, Valencia



## ARGUMENTO

Lugar de la acción: Rusia y Polonia.  
Época de la misma: De 1598 a 1605.

El poema de Pouchkine, en que se basó Moussorgsky para trazar el libreto de "Boris Godunov", es una serie de cuadros describiendo las vicisitudes de la vida del personaje histórico Boris Godunov, que en 1598 a la muerte de su cuñado Feodor, hijo de Ivan el Terrible, mediante una elección amañada se hizo elegir Zar, después de haber hecho desaparecer misteriosamente al Zarevich Dimitri, segundo hijo de Ivan el Terrible.

Iniciase la acción escénica en el momento en que van a desarrollarse los acontecimientos que llevarán a Boris Godunov al solio imperial.

## PRÓLOGO

Cuadro a)

*Palio del Monasterio de Novedievitchi cerca de Moscou.*

El pueblo instigado por las órdenes y amenazas de la policía, sin acabar de comprender la finalidad que con su inter-

## JOSE M.<sup>a</sup> LLOBET BOSCH, S. A.

### Construcciones de obras

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSÉ ELIZALDE LLOBET

MAYOR DE GRACIA, 13 - TELEFONO 28 44 83



vención se pretende, suplica a Boris Godunov que acepte ser nombrado Zar, esperando que bajo su reinado cesen las calamidades que venía sufriendo.

## PRIMER ACTO

Cuadro b)

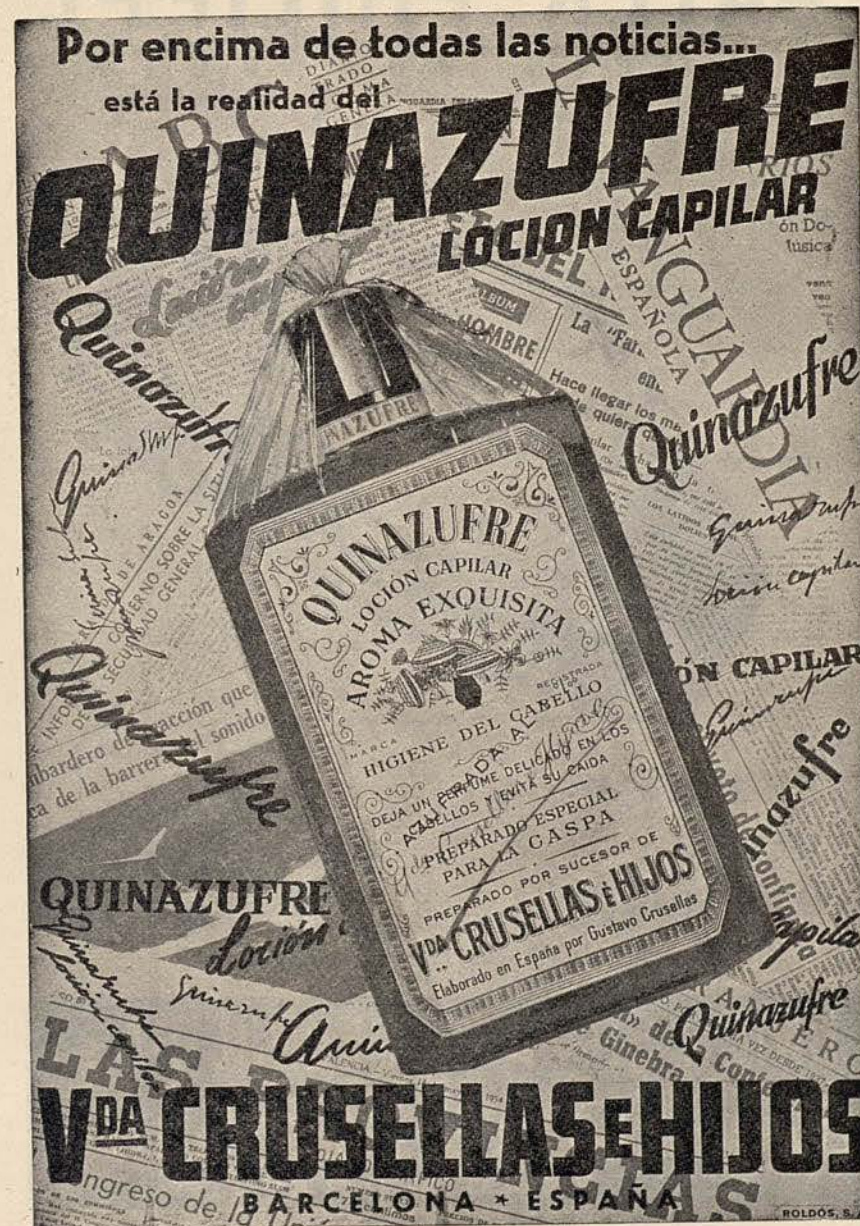
*Celda del monje Pimen en el Convento de los Milagros.*

Pimen está escribiendo la crónica de los azarosos días que vive el pueblo ruso. El joven novicio Grigori le explica un sueño que acaba de realizar en el que se ve investido de los más altos poderes. Contestando a preguntas de Grigori, Pimen le cuenta que el país vive momentos muy difíciles, por haber desaparecido misteriosamente el Zarevich Dimitri, creyéndose que ha sido asesinado por orden de Boris Godunov, lo que provoca no pocas dificultades hasta que recaiga elección en la persona que deba pasar a ostentar la suprema dignidad del Zar. Estas revelaciones hacen nacer en el espíritu del novicio la audaz idea de hacerse pasar por el desaparecido Zarevich, aproximadamente de su misma edad, y así lograr ser encumbrado al trono imperial.



**chiquito**  
Pº de GRACIA,90 BARCELONA

CREACIONES EN JUGUETES  
Y ARTICULOS PARA BEBÉ.



Por encima de todas las noticias...  
está la realidad del

# QUINAZUFRE

## LOCIÓN CAPILAR

QUINAZUFRE Loción Capilar AROMA EXQUISITA HIGIENE DEL CABELLO DEJA UN PERFUME DELICADO EN LOS CABELLOS Y EVITA SU CAIDA PREPARADO ESPECIAL PARA LA GASPÀ PREPARADO POR SUCESOR DE VDA CRUSELLAS E HIJOS Elaborado en España por Gustavo Crusellas

# VDA CRUSELLAS E HIJOS

BARCELONA \* ESPAÑA



# PATEK PHILIPPE

MAITRES HORLOGERS  
GENÈVE



EL MEJOR  
RELOJ  
DEL MUNDO

CONCESIONARIOS



**UNION SUIZA DE RELOJERIA S.A.**  
RAMBLA CATALUÑA, 17  
AVDA. GLMO., 482 (VIA AUGUSTA)  
BARCELONA

Cuadro c)

*Plaza del Kremlin en Moscou.*

El pueblo acepta con alegría la decisión de Boris Godunov de revestir la dignidad de Zar, visto el resultado de la reciente elección a su favor.

Un nutrido grupo de curiosos espera el paso del solemne cortejo oficial que debe acompañar a Boris Godunov hasta la Catedral donde se celebrará el acto de su coronación.

Desfila la comitiva que preside Boris Godunov, vestido de ceremonia, dispuesto a ser coronado Zar de todas las Rusias, pero sin lograr desprenderse de un siniestro presentimiento por la forma en que ha logrado colmar su ambición.

Suenan las campanas y procédese a la sacra investidura.

## SEGUNDO ACTO

Cuadro d)

*Modesta hostería en la frontera ruso-lituana.*

La hostelera entonando una alegre canción arregla el interior de su casa, en la que llegan Missail y Varlaam, acompaña-

## SALA BUSQUETS

EXPOSICION DE PINTURA,  
MARCOS, GRABADOS, OBJETOS  
DE ARTE Y MUEBLES AUXILIARES

ESPECIALIDAD EN LISTA DE BODAS

Paseo de Gracia, 98 - BARCELONA - Teléfono 37-16-86



dos de Grigori, los tres han huído del Monasterio de los Milagros, siendo cordialmente recibidos y atendidos por la hostelera.

Los dos primeros comen y beben abundantemente, mientras Grigori logra que la hostelera le indique un camino poco frecuentado para pasar la frontera con Lituania.

En este momento aparecen policías que tienen orden de arrestar al fugitivo Grigori, pues su desaparición del Convento ha sido denunciada a la Autoridad, pero como sólo Grigori sabe leer, es él mismo quién cuida de descifrar la orden de arresto que exhiben los policías, tratando de cambiar el sentido de tal orden, en forma de encaminar las sospechas hacia la persona de Varlaam, como si él fuese el perseguido. Pero al descubrirse su superchería, Grigori saltando por la ventana huye, sin dar tiempo a que se le prenda.

Cuadro e)

*Sala de Boris en el Kremlin (Moscou).*

Xenia, hija de Boris, se lamenta de un amor perdido, mientras que su hermano Feodor, estudia geografía y bromea con la Nodriz que cuida de ellos.



**CALZADOS DE LUJO**

PRIMERISIMA ARTESANIA

DORADOS-PLATEADOS  
REPTILES-CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE

MUNTANER, 242 JUNTO AV. GENERALISIMO,  
TELEFONO 28 57 75

PARA NIÑOS. SELECTOS PARA FESTIVOS

Aparece Boris Godunov, que departe con sus hijos interesándose por sus ocupaciones y estudios.

Salen las mujeres y al quedar Boris con su hijo, trata de explicarle las dificultades de su labor de gobernante.

Llega el Príncipe Chúisky, astuto cortesano, que anuncia al Zar que ha aparecido un pretendiente al trono que asegura ser el Zarevich Dimitri.

Inquieto y turbado Boris, requiere a Chúisky para que una vez más le relate los detalles del asesinato del Zarevich Dimitri, realizado bajo su instigación. Cuanto aquél le explica calma sus inquietudes momentáneas, pero basta el sonido de una campana, para de nuevo verse atormentado por remordimientos que crecen al sufrir apariciones que hacen revivir en su atormentada mente los sangrientos hechos que han permitido su elevación al Trono.

### TERCER ACTO

Cuadro f)

*Habitación de Marina en el Castillo de Sandomir en Polonia.*

Marina, hija del Voivoda de Sandomir (Polonia) está arreglándose para asistir a una fiesta que se da en el propio Cas-

*Restaurante*  
**La masia**

TODOS LOS DIAS  
CENA-BAILLE  
ORQUESTAS

**F. ROVIRALTA y PEDRO SANCHEZ**

FIESTAS - BODAS - BANQUETES - SERVICIO A DOMICILIO  
Av. Glmo. Franco - Tel. 30 01 88 - (Esplugas) BARCELONA

EN SUS VIAJES A  
**MADRID**  
NO OLVIDE VISITAR

*Restaurante*  
**La masia**

RESTAURANTE TIPICO

DE ESPLUGAS

GRAN CARTA DE  
ESPECIALIDADES

Calle Hileras, 4 - Teléf. 47 30 78  
**MADRID**



tillo, mientras escucha las habladurías de sus sirvientas. Piensa en Dimitri, el supuesto Zarevich, pretendiente al trono de los Zares, con quien más por ambición que por amor le agradaría casarse para llegar a ver realizado su sueño de convertirse en Zarina.


Recibe la visita del religioso Rangoni que la aconseja procure enamorar a Dimitri, convencido de que si se realiza la unión de ambos jóvenes, ella desde su alta situación podría ayudarle a introducir la fe católica en Rusia, móvil al que viene dedicando todos sus anhelos y esfuerzos.

Cuadro g)

*Jardines del propio Castillo de Sandomir.*

Dimitri espera a su bien amada Marina sumido en sus ambiciosos sueños de conseguir llegar a ocupar el trono de los Zares.

Rangoni conversa con él, ofreciéndole su ayuda para que se conviertan en realidad sus ambiciones, siempre que una vez investido Zar se comprometa a favorecer sus planes religiosos



## J. Quintana

*Antigüedades*

*Muebles - Curiosidades - Marcos*

Calle San Severo, 7


Paseo de Gracia, 53

Calle Paja, 10, tienda 7ª

Teléf. 21 73 01

Teléf. 27 52 82

Teléf. 31 17 05





COINTREAU

Liqueur



**INSTITUTO MÉDICO  
DE  
COSMÉTICA - ESTÉTICA Y BELLEZA**

DEL  
**DR. J. FINESTRES**

**REJUVENECIMIENTO FACIAL**

por medios biológicos:

sueros, cremas, mascarillas, bioestimulinas, etc. etc.

y por medios físicos

"peeling", iontoforesis, corrientes eléctricas, masaje plástico, etc.

**TRATAMIENTO RADICAL Y ESTÉTICAMENTE PERFECTO DE:**

Acné (granos) y manchas de la cara; "deseos" "antojos" y tatuajes; venas visibles en mejillas y piernas. Arrugas. Cicatrices. Verrugas. Varices. rojeces, nudosidades y manchas de las piernas. Enfermedades del cabello y de las uñas. Obesidad

MASCARILLA ELECTRICA - MASAJES  
ULTRAMODERNOS DEPILACION  
ELECTRONICA PERFECTA

ARAGON, 190, prl., 2.<sup>a</sup> - Tel. 240461 - De 4 a 8  
BARCELONA

consistentes en permitir el desarrollo en Rusia de la verdadera fe.

Llega Marina rodeada de aristócratas polacos que ensalzan su belleza a la que rinden homenaje.

Dimitri que ha escuchado los elogios dedicados a Marina, se dirige a ella contrariado por los celos que le han hecho sentir los agasajos que en su presencia le han dedicado los asistentes a la fiesta y Marina le alienta a conseguir sus miras respecto al trono, con lo que le asegura también logrará su amor.

**CUARTO ACTO**

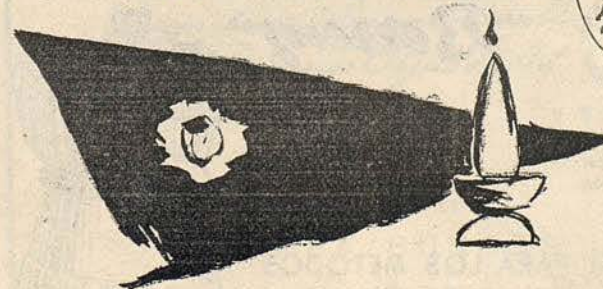
Cuadro h)

*Plaza del Kremlin en Moscou.*

Siete años después de la coronación de Boris, se celebran en la Catedral dos oficios religiosos por expresa orden del Zar, el primero, para el eterno descanso del Zarevich y el segundo para excomulgar al falso Dimitri, pretendiente al trono, que viene de Polonia al frente de un ejército para atacar a Moscou.

El pueblo, que desde hace muchos años sufre hambre y miseria recibe incrédulamente los actos religiosos ordenados por

**PLATERIA • BISUTERIA**



**T O P F E R**



GALERIAS MANILA - TEL. 311107



Boris y al aparecer éste en escena, al terminarse el oficio, le hacen saber tienen hambre y piden pan.

Boris al que Chúisky, siempre ocultó la verdadera situación del pueblo, trata una vez más de esconderle la realidad, pero el Inocente, pobre fanático algo desequilibrado, le increpa afirmando es el asesino del Zarevich. Chúisky quiere hacerle detener, pero Boris que empieza a comprender las equivocaciones de su vida, ordena se le deje en libertad, pero indicándole debe rezar por su alma y al negarse a ello el Inocente, a pesar de serle ordenado por el Zar, hacen ver claro a Boris Godunov su próximo fin.

Cuadro i)

*Sala de Sesiones de la Duma llamada "de los Angeles" en el Kremlin.*

Los nobles reunidos en asamblea deliberan sobre la suerte que deberá reservarse al falso Dimitri. En esta ocasión el Príncipe Chúisky les revela el terrible secreto del asesinato del verdadero Zarevich. Se presenta Boris Godunov constantemente perseguido y atormentado por los remordimientos de su crimen. Cuando parece que su espíritu se tranquiliza, Chúisky



LA PRIMERA  
BATIDORA  
DE ESPAÑA

AUTO-LICUADOR DIETETICO

**"Berreng"**



ESPECIAL PARA LOS METODOS  
Y REGIMENES DEL  
Dr. GAYELORD HAUSER

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

**VINOS PATERNINA**

LOS MEJORES DE LA RIOJA

introduce en la Sala al monje Pimen que explica a los reunidos el milagro que dice haberse producido sobre la tumba del Zarevich Dimitri. Este relato aterra y descompone a Boris que no puede resistir más y sintiendo llegada su última hora hace llamar a su hijo al que hace entrega del poder dedicándole su último adiós, al tiempo que le insta para que gobierne justa y lealmente al pueblo ruso; con sus últimas palabras acaba su vida.



**DECOUR**

*Décorations Anciennes et Modernes  
Boiseries Objets d'Art.*

TÉLÉPH. KLEBER 15-24

9. RUE COPERNIC

PARIS

DELEGACION EN ESPAÑA

JANSA-BURGOS

TEL. 3080-6

CARR. SARRIA, 12

BARCELONA





Boceto del decorado de BORIS GODUNOV de José Castells  
Realizado por Pou Vila



*Impecable!*

*Una mujer  
"Takyxada"  
está segura  
de su encanto*

**"TAKY"** ELIMINA Y DISUELVE EL PELO

*Bandido  
Baghar  
Visa*

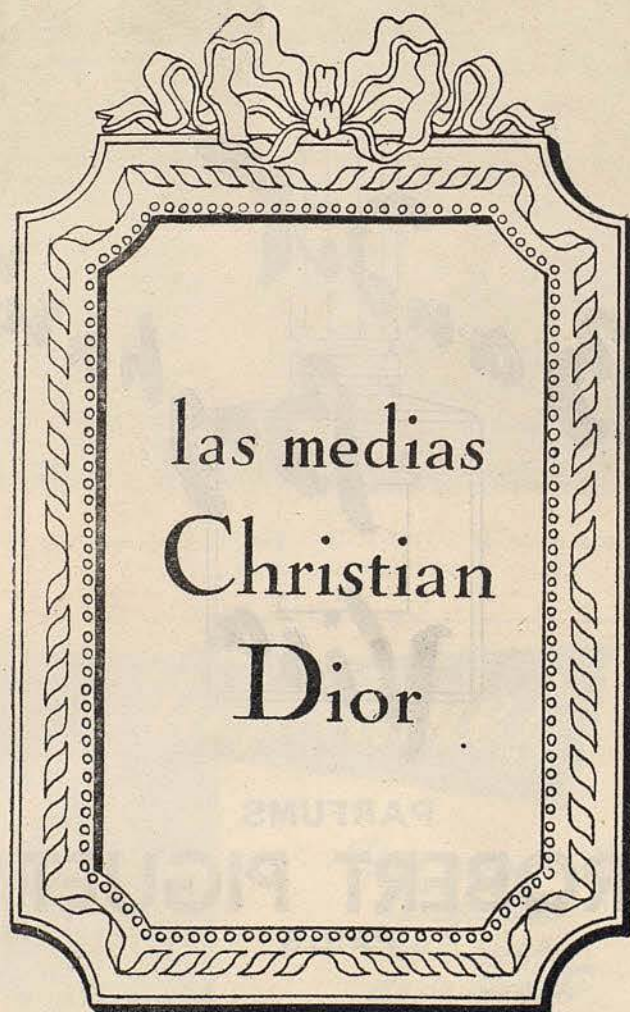


PARFUMS

**ROBERT PIGUET**

PARIS





Laszlo HALASZ  
*Mtro. Concertador y Dtor. de Orquesta*



Leopold SACHSE  
*Regidor de escena*



Vittorio BARBIERI  
*Maestro de coro*



Juan MAGRIÑA  
*Coreógrafo Mtro. de baile y primer bailarín*



**COLECCIONES  
DE MODELOS  
ALTA COSTURA y  
«Boutique»**

Puerta Ferrisa, 23





Nicola ROSSI-LEMEI



Amelia RUIVAL



Marcello Di GIOVANNI



Julio CATANIA



Marie DAVENPORT



Artur SERGI



Michael BONDON



Guillermo ARRONIZ

*Brillantes* - *Perlas*

**Vda. de Angel Grau**

CALLE PELAYO, 44 - TELÉF 211033

**BARCELONA**

**Brillas**  
Tapicero

**BARCELONA**

SAN SEVERO, 5  
TELÉFONO 31 22 51





VISITENOS, SI QUIERE COMPRAR  
**ALFOMBRAS**

Podemos ofrecerle la mejor

*Desde lujosas alfombras anudadas  
hasta las más modernas alfombras mecánicas.  
Tenemos un extenso surtido en calidades y precios...  
Seguro que Ud. encontrará la que convenga  
a su decoración y presupuesto.*

86 años dedicados a la venta de  
ALFOMBRAS nos han convertido en la casa  
de mayor experiencia de Barcelona

**ALFOMBRAS**  
ANTIGUA CASA  
**SALVA**

Rambla Cataluña, 67 - Tel. 27 44 43 - Barcelona

ANUDADAS A MANO - ALPUJARRAS - ORIENTALES - ANTIGUAS ESPAÑOLAS - MECANICAS  
TERCIOPELO DE LANA - ALFOMBRAS Y ESTERAS DE AVANZADOS DISEÑOS MODERNOS.

6-1/4



María FABREGAS



Mildred ALLEN



M.ª Teresa CASABELLA



Diego MONJO

**J. Carbonell Vilanova**

Compra - Venta y Administración de Fincas

—  
**Agente Colegiado**

Diputación, 339, 1.º, 2.º  
Despacho de 4 a 6

Barcelona  
Teléfono 25-41-67



## La combinación perfecta

**NESCAFÉ**

4

Leche Condensada  
**LA LECHERA**

### Se prepara muy fácilmente

Basta poner directamente en la taza  
1 cucharadita de NESCAFÉ  
agregar agua bien caliente y  
2 cucharaditas de Leche Condensada  
**LA LECHERA**.

y en menos de 40 segundos puede  
Ud. tomar una deliciosa combinación  
de rico café puro y la más cremosa  
leche: nutritiva, estimulante... y eco-  
nómica.

Pruébela hoy mismo y pase del  
corriente "café con leche" al ex-  
quisito "Nescafé con Leche Con-  
densada La Lechera".



*¡Gratis!*

Envíe este cupón con su nombre y do-  
micilio a: Apartado de Correos 5324,  
Barcelona, adjuntando 5 etiquetas de  
Leche Condensada LA LECHERA, y re-  
cibirá gratuitamente una muestra de  
NESCAFÉ.

Nombre y apellidos .....

Domicilio .....

Población provincia .....



Juan RICO



Miguel AGUERRI



Saturnino PALENZUELA

BOUTIQUE - JERSEYS - REGALOS

**TRES**

MALLORCA, 273  
Junto Paseo de Gracia  
Teléfono 37 37 20  
BARCELONA

Cap. de la Vila, 3  
Teléfono 163  
S I T G E S



# Para visitar **FRANCIA**



el **TREN**  
es el medio  
más práctico



además ofrece  
**SEGURIDAD**  
**RAPIDEZ**  
**CONFORT**  
de día o de noche

Excursiones en autocares SNCF desde  
PARIS y los principales centros turísticos.

Pago en pesetas en las agencias de viajes

BARCELONA 15 h ➔ 8h 35  
9 h ➔ 23 h PARIS

consulte

## FERROCARRILES FRANCESES

Av. José Antonio, 57 • MADRID • Teléfono 47 20 20

Ancema

## BREVE BIOGRAFIA DE **MODESTO MOUSSORGSKY**



Este célebre compositor ruso nació en Karew en 1839, falleciendo en San Petersburgo en 1881.

Nacido en el seno de una aristocrática familia, ingresó en el ejército, si bien desde su infancia mostró innatas condiciones musicales, alentadas por su madre, de quien recibió las primeras lecciones de piano. Su profunda pasión por la música

### J. Soler

Reparación de  
amortiguadores  
hidráulicos

URGEL, 216-TEL: 30-19-00 y 39-15-41  
**BARCELONA**



le hizo abandonar el ejército en 1857, dedicándose íntegramente a tan noble arte con una fe e inspiración ilimitadas.

Toda su vida, consagrada a la música, no le produjo más que miseria, sin que el aliento del público pudiera premiar en vida el inteligente esfuerzo de este compositor.

Poco antes de abandonar su carrera militar conoció a Borodin y trabó amistad con Dargomyzski, quien le presentó a César Cui, a Balakirew, y Rimsky Korsakow. Entre este grupo de amigos, Balakirew fué desde el principio el jefe de estas almas sensibles que se propusieron renovar la música nacional rusa; Moussorgsky reconoció en él al maestro, analizando las obras del período clásico y romántico, presentándole la primera de sus composiciones. Este llamado "Grupo de los Cinco", se compenetró con el alma popular rusa, inspirándose en los sentimientos de los humildes, los pobres y los desesperados.

Las óperas compuestas por Moussorgsky son las siguientes: "El Matrimonio" (1868); "Boris Godunov" (1874); "La FERIA de Sorochinsky" (1878); y "Kovantchina" (1880).

Si bien hay que reconocer que Moussorgsky fué el compositor de más defectuosa preparación técnica entre el célebre "Grupo", no es menos cierto que fué el de inspiración más fluida y elegante, distinguiéndose también por lo atrevido de

sus armonías, y a la vez por su inspiración netamente nacional, ya que los demás compositores que formaban parte del grupo de los "Cinco" reflejaban más frecuentemente en sus partituras, el espíritu asiático con sus exóticas melodías, que las netamente rusas.

La producción de este compositor, aparte sus óperas, abarca las más distintas facetas, habiendo compuesto un número considerable de canciones, música sinfónica y para piano.

### **Noticia sobre la ópera *BORIS GODUNOV* que hoy se representa**

El compositor Modesto Moussorgsky que sólo vivió escasos 43 años (1839-1881) a quien debemos el drama musical popular "Boris Godunov", fué el fundador de la moderna escuela rusa formando parte del famoso grupo denominado "de los cinco" en el que también figuraban Cui, Balakirew, Borodin y Rimsky Korsakow.

Su formación musical fué casi autodidáctica y durante toda su vida condenó a cuanto dentro del estilo musical podía ser

PARA SU BEBÉ

*Bebelin*



CONSEJO DE CIENTO, 298  
TELÉFONO 229817

FOQUIPOS RECIEN NACIDO  
CUNAS Y CAPAZOS  
REGALOS VESTIDOS  
CONFECCIONES PARA NIÑOS



**ANIS DEL TAUP**

(TOPO)

**LICOR ESTOMACAL EVA**

DOS PRODUCTOS DE CALIDAD

DESTILERIAS GERMÁ - SABADELL



producto de una retórica o una escuela, definía su propia obra al decir: "Cualquier mendigo podría cantar mi música".

Es indudable que en todas sus producciones y especialmente en "Boris" se encuentran rasgos, situaciones y momentos de una gran belleza y pasan en todas sus partituras rayos de genialidad ante los que sólo cabe la admiración. No obstante las audacias que empleó en su técnica musical y la libertad con que desarrolló el libreto de "Boris" convirtieron a esta obra en un continuo motivo de escándalo, ya que si los músicos encontraron y comentaron inexplicables faltas de técnica en su obra, la censura política de su tiempo halló en el argumento de la obra más de un motivo para impedir su representación escénica, máxime cuando al tratar muy libremente un episodio de la historia rusa hace escénicamente renacer personajes que existieron y da considerable parte en el drama al coro que viene a representar al pobre y sufrido pueblo ruso.

No se puede hablar de un arte singular de Moussorgsky y menos aún de su estilo o de su manera, pero en cambio debe hacerse con toda reverencia del "acento" que sabe imprimir a toda su música.

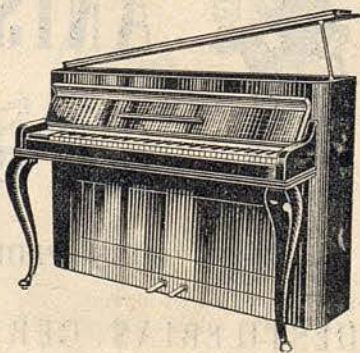
Por las razones antedichas no fué posible representar públicamente la versión original de "Boris" que fué terminada



FABRICA DE PIANOS

NUEVOS MODELOS  
MODERNOS

PIANOS DE COLA



ALQUILER - PLAZOS

Vía Layetana, 113 - Tel. 21 60 28

**MISTOL...**  
**¡y nada más!**



¿Para qué necesito un producto para cada limpieza, si **MISTOL** lo lava todo muchísimo mejor?

Es neutro, es inofensivo, es barato, es moderno, es ma-ra-vi-lloso.

¿Qué más puede pedirse de un producto?

**MISTOL**

PARA TODAS LAS LIMPIEZAS CASERAS

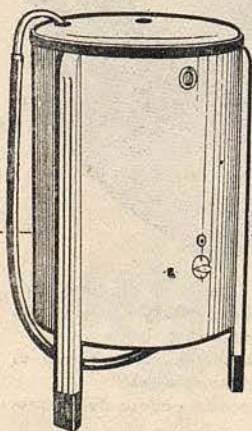
46 Saguer

CADIE PUBLICIDAD DANIS



## El atractivo de la ropa interior...

... aumenta considerablemente si se lava en una Super máquina de lavar Bru; ya sabes amiga mía como las mujeres nos juzgamos unas a otras, por la pulcritud de la ropa blanca y es un detalle que tampoco escapa a los hombres... piensa que, desde que tengo la lavadora Bru, todo son elogios, mientras antes no lo conseguía a pesar de mis inútiles esfuerzos



Har que te admiren como ama de casa ideal, luciendo una ropa de blancura y suavidad impecables que solo conseguirás con una

**super máquina de lavar**



VILA



en 1869, lográndose en cambio el estreno de la segunda versión del propio Moussorgsky que lleva fecha de 1872. Dicha primera representación tuvo lugar el día 24 de enero de 1874 en el Teatro Marinsky de San Petersburgo.

Fallecido Moussorgsky en 1881, su gran amigo el compositor Rimsky Korsakow, ejecutor testamentario de su legado artístico, deseando dar una mayor unidad a "Boris Godunov" y emprender una cuidada revisión de todas las composiciones musicales de su llorado compañero, realizó una nueva versión de la referida ópera que finalizó el año 1896. No puede decirse que la misma fuese afortunada, ya que si gracias a Rimsky-Korsakow desaparecieron de la partitura los defectos técnicos anotados, y del libreto las audacias políticas que la hacían irrepresentable, fué tal la mutilación de la obra original, que los adeptos de Moussorgsky clamaron contra ella calificándola de irrespetuosa y desconsiderada.

Pasó otro lapso de tiempo en el que la ópera quedó relegada al olvido, pero Rimsky Korsakow que intuía la verdadera importancia de la obra musical y que seguramente comprendió que el acierto no había presidido su labor revisoria, que a la vez quería ser de admiración y recuerdo al camarada prematuramente desaparecido, inició una segunda versión de

CASA ESTABLECIDA EN 186

**Fumanal  
Carrera.**

ALTA SASTRERIA

PASEO DE GRACIA, 26. PRAL.  
TELEFONO 21 27 93

BARCELONA



"Boris" a la que dió cima en 1905, estrenándose en el propio año en el Teatro Marinsky de San Petersburgo donde igualmente se había representado por vez primera la versión original de Moussorgsky.

Esta vez cambió el clima en este nuevo estreno, puesto que la obra, seguramente ayudada por la interpretación genial que dió el gran artista Fedor Chaliapine al personaje protagonista, logró un éxito completo.

Y esta nueva versión hace trasponer triunfalmente a "Boris Godunov" las fronteras de Rusia, estrenándose en 1908 en París, en 1913 en Breslau (Alemania) y ya después en los principales escenarios de ópera del mundo, entre ellos en nuestro Liceo el año 1915.

Al tratar de explicar la difusión de esta ópera fuera de Rusia no se puede olvidar el nombre de Serge Diaghilew, siempre tan sensible a la belleza y a la armonía, ya que es indudable que a su espíritu organizador se debe especialmente esta feliz coyuntura.

Convertida en 1917 Rusia en un país soviético, durante el primer tiempo del nuevo régimen fueron tales los problemas políticos acuciantes, que nadie se preocupó del arte musical, ni menos aún de la ópera, espectáculo que si bien se hallaba

arraigadísimo en las costumbres de aquel país, se le tildaba de "burgués" en aquellos azarosos momentos.

Pero después, al organizarse poco a poco el nuevo Estado y con él las instituciones culturales, en 1925 el Profesor Paul Lamm de Moscou, fué encargado por el "Departamento Soviético de ediciones del Estado" de preparar una edición completa de las obras de Moussorgsky según los textos auténticos. Después de un largo y concienzudo trabajo, en 1928 aparecieron publicadas las dos versiones originales de 1869 y 1872.

La historia y avatares de la célebre ópera moussorgskyana no termina aquí, ya que es tal su fuerza y su interés, que no ha dejado de continuar mereciendo la atención no sólo de los musicógrafos y estudiosos, sino incluso de Empresas y compositores, así en 1953 el Teatro Metropolitan Opera House de New-York encargó al compositor alemán Rathaus, avocinado en dicha ciudad una nueva revisión y adaptación del "Boris", que efectuó sin especial brillo ni mayor interés artístico, siendo estrenada en dicho Teatro en 1954 y consiguiendo ocho representaciones, alguna de las cuales cantó precisamente el meritisimo bajo Nicola Rossi-Lemeni, que hoy tiene a su cargo esta ópera en este Gran Teatro.

Por último el popular compositor ruso contemporáneo Dimitri Shostakovich, que después de vivir largos años en el



**TEXAS**  
CAFETERIA AMERICANA

BOCADILLOS CALIENTES  
BATIDOS  
ZUMOS DE FRUTAS  
TORTITAS CALIENTES

*A la salida del  
LICEO...*

CASPE del 1 al 13-TELEFONO 31 00 95

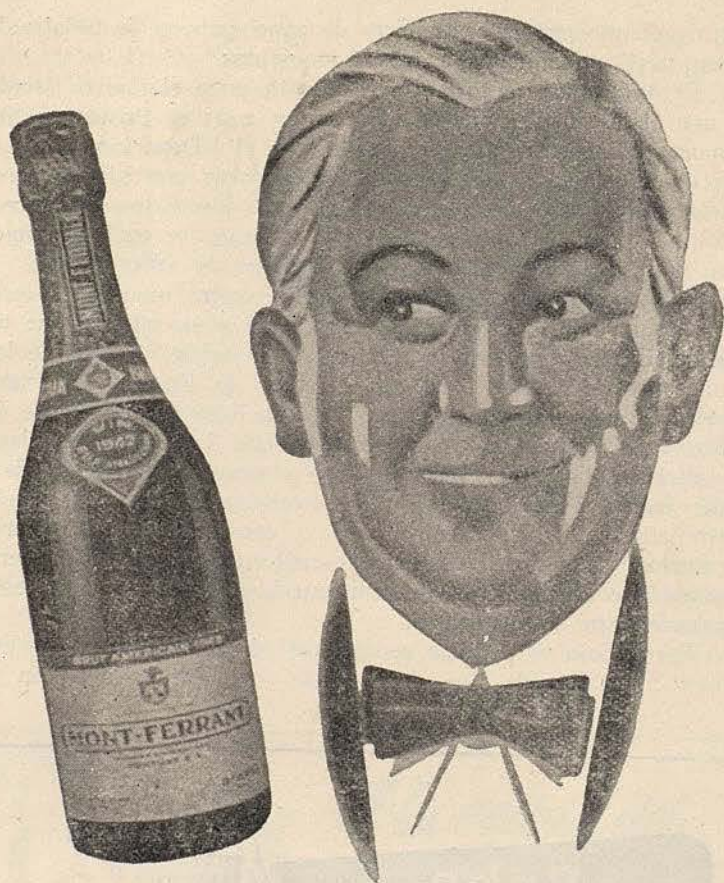


**Beba**  
*Coca-Cola*

Hasta  
las  
burbujas  
saben  
mejor

CONCESIONARIOS DE COCA-COLA  
COBEGA, S. A.





# MONT-FERRANT

*...mi viejo amigo*

*Electricista instalador de la Sociedad del  
Gran Teatro del Liceo*

## ELECTRICIDAD MARCÓ

SUC. DE LLOPIS Y MARCÓ, S.L.

extranjero se reintegró a su país, donde labora incesantemente, ha realizado otra versión completa de "Boris Godunov", que por ahora es sólo conocida dentro del ámbito territorial de Rusia.

Mucho se ha discutido sobre el valor y belleza de las versiones de Moussorgsky comparándolas con las de Rimsky-Korsakow, y aún cuando la labor de este último ha sido frecuentemente criticada, es forzoso reconocer que el trabajo del arreglador no es censurable, pues si bien suprimió largos pasajes de la obra, cuanto realizó fué hecho con buen gusto y para amoldar a las tendencias de la época la difusa, atrevida y excéntrica música del iconoclasta Moussorgsky, que gracias a la versión de Rimsky fué admitida y difundida mundialmente,



**RESTAURANTE  
DEL**

# Colón

*Bodas, Fiestas y Banquetes*

AVENIDA DE LA CATEDRAL  
BARCELONA






tanto por el prestigio que le confería el nombre famoso de tan conocido compositor, como por haber logrado en su versión, acomodarla a los cánones musicales a la sazón en boga.

"Boris Godunov" es una obra bien conocida y admirada por el público filarmónico de Barcelona, siendo la ópera rusa que más veces se ha representado en este Gran Teatro. Por vez primera se dará a conocer en la versión que hoy se ofrece, un cuadro íntegramente debido a Moussorgsky, el primero del cuarto acto, inexistente en el arreglo de Rimsky-Korsakow.



## SALA ANGELUS

VIA AUGUSTA, 6

(1860)

TELEFONO 27 65 43

PIANOS  
ARMONIUMS  
ORGANOS

PROVEEDORES DEL  
GRAN TEATRO DEL LICEO



Las mejores  
orquestas  
vuelan  
por  
**KLM**

Para viajar de continente a continente y cumplir compromisos artísticos, contratos que obligan a continuos desplazamientos, es necesaria una compañía aérea que reúna las máximas condiciones de rapidez, seguridad y comodidad. Por eso las mejores orquestas del mundo vuelan por **KLM**.

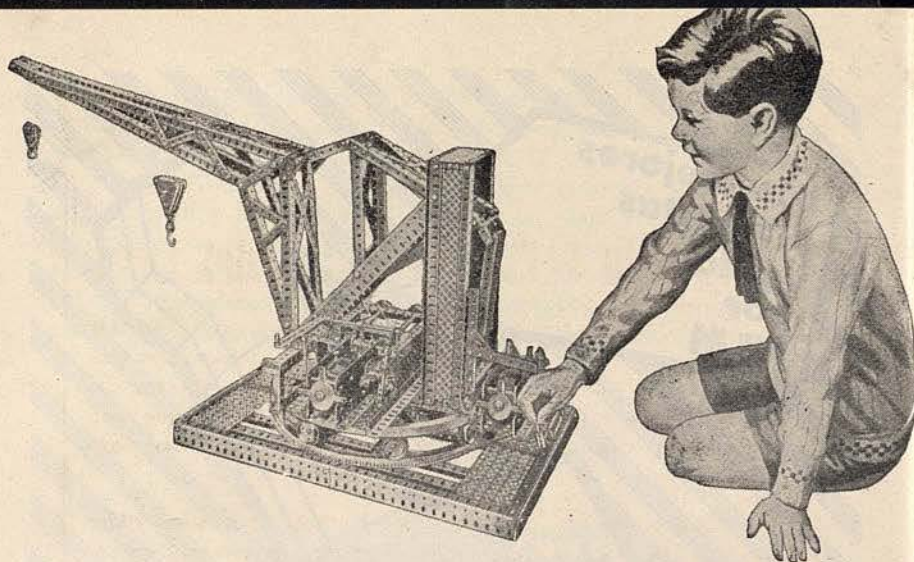
Informes y pasajes en todas las Agencias de Viajes y en **KLM**:

Avenida de José Antonio, 59. Tel. 47 81 00 - MADRID  
Paseo de Gracia, 1. Teléfono 31 16 42 - BARCELONA  
Pelaires, 117 Tel. 6969 PALMA DE MALLORCA



CLARIN





# MECCANO

## MILES DE JUGUETES EN UNO SOLO

Construir un modelo que funcione es la mayor ilusión del mundo; con Meccano cualquier niño puede construir un modelo que tenga movimiento, con las mismas piezas después otro y así sucesivamente. Todos distintos y todos atractivos. Ningún juguete completamente construido tiene un atractivo igual.

## EQUIPOS COMPLETOS MECCANO

Equip.	Y	const.	70 m.	45'50	Equip. 3	const.	687 m.	638'
—	000	—	162	—	4	—	753	—
—	00	—	189	—	5	—	798	—
—	0	—	343	—	6	—	841	—
—	1	—	575	—	7 c.	861 (s. m. ni t.	4.206'	—
—	2	—	629	—	7 con m y transf)	4.844'	—	—

## LOS NIÑOS MÁS INSTRUÍDOS DEL MUNDO JUEGAN CON MECCANO

Si el niño es inteligente no le prive de desarrollar su capacidad creadora; le proporcionará un placer y, jugando, excitará su iniciativa.

Pída a su proveedor habitual el folleto explicativo de nuestros GRANDES CONCURSOS DE MODELOS.

4.300 Ptas. en premios.

## Noticiario del Gran Teatro del Liceo

- Con la extraordinaria representación de «Boris Godunov» que hoy tiene lugar en este Gran Teatro, se presenta al público español el bajo Nicola Rossi-Lemeni, el más famoso del momento actual, reanudando la tradición de que con esta obra desfilen por nuestro escenario los más famosos cantantes de cada época.
- Para la tradicional función de Navidad, que tiene lugar la noche de tal festividad, está anunciado la primera representación en tal turno de «Boris Godunov».
- El día de San Esteban por la tarde, se dará la única representación en tal turno de «Francesca da Rimini», la ópera de Riccardo Zandonai, que ayer se repuso en este gran Teatro, después de treinta años de no haberse dado, con un gran reparto en el que intervienen las sopranos Margaret Más y Ornella Rovero, el tenor Giacinto Prandelli y el barítono Piero Güelfi, bajo la dirección del Maestro Nino Verchi.
- Con la última representación de «Francesca da Rimini» anunciada para el viernes día 28, por la noche, en función correspondiente al abono a jueves, concluye el ciclo de ópera italiana, que con brillantez pocas veces igualada se ha desarrollado dentro de la presente temporada, con un constante y renovado desfile de primerísimas figuras del arte lírico de tal país.
- Después de las representaciones de «Boris Godunov» se iniciará el ciclo de ópera alemana integrado por las obras de Wagner, «Lohengrin», «La Walkyria» y «El Ocaso de los Dioses», la de Flotow «Marta» y la de Mozart «Las Bodas de Figaro».



## PROXIMAS FUNCIONES

Martes, 25 de diciembre de 1956. Noche  
18.ª de propiedad y abono a noches 6.ª a martes

# BORIS GODUNOV

DE

MOUSSORGSKY

MIÉRCOLES TARDE:

## FRANCESCA DA RIMINI

VIERNES NOCHE: Correspondiente a la función n.º 19 de  
abono a Jueves

## FRANCESCA DA RIMINI

EN BREVE:

## LOHENGRIN - MARTA



FAMOSOS MODELOS PATENTE

### Schuco

LA MARAVILLA DE LA TECNICA  
LINDISIMAS MUÑECAS "GHEISAS"  
MESTIZAS, TROPICALES, BABYS, ETC.  
DE CELULOIDE ALEMAN

## JUGUETES SELECTISIMOS

Vea escaparates

# TIC-TAC

No  
EXISTE UN CUTIS  
*que no*  
PUEDA SER  
*ahora*  
REGENERADO  
Y PURIFICADO

El FLOIDAM es una Loción de Belleza Integral a la vez demaquilladora, tónica y alimentadora que usada antes de acostarse y dejándola obrar toda la noche, le mantendrá la piel sana y fresca.

Producto de  
HAUGRON CIENTIFICAL S.A.  
En España BARCELONA



## Floidam

Haugrolisé

Restituye la Belleza de la Piel. Cuando *está* en Trance de Perderse



# LAMPARA Z



*Garantía de  
calidad....*

*...en todos  
sus tipos*

*Client*

ACCIONES: Javalambre

PAÑERÍA

Javalambre

Javalambre

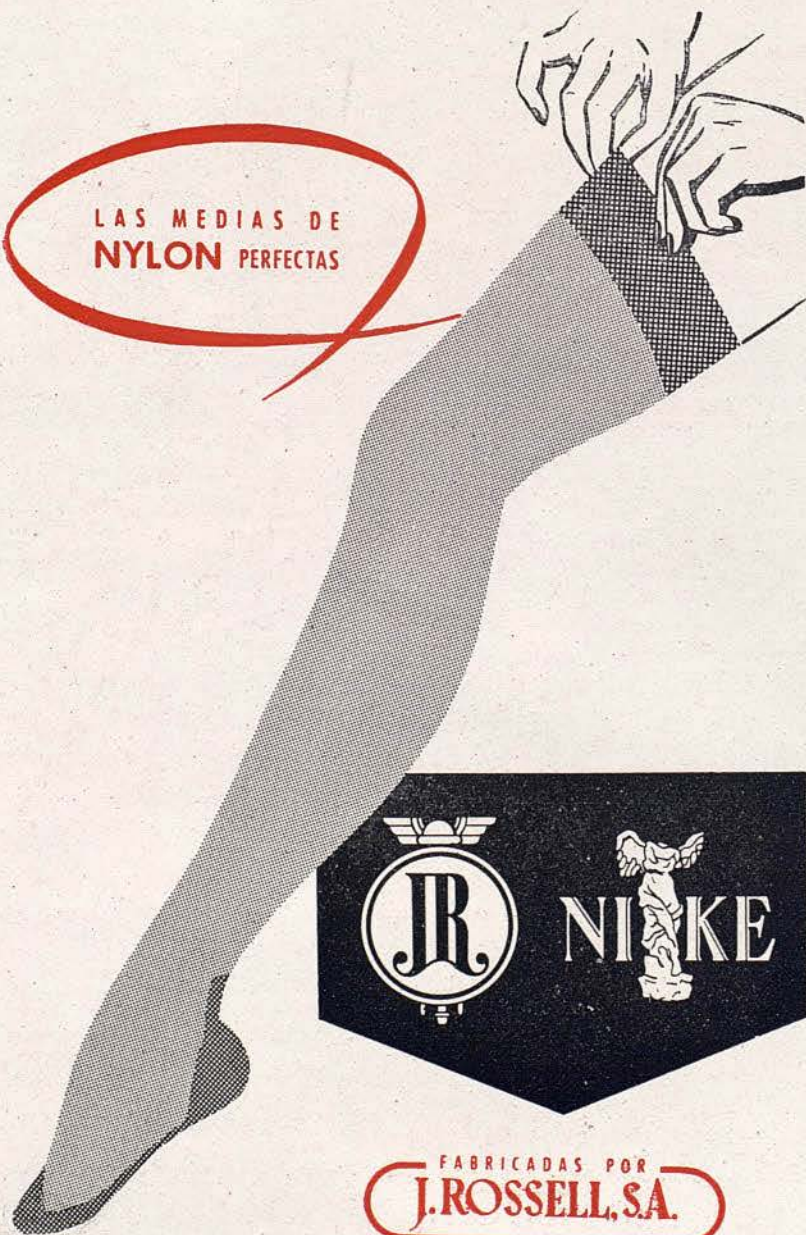
Para  
usted  
señor

RAMBLAS, 132 Y CANUDA, 2 - TEL. 211455

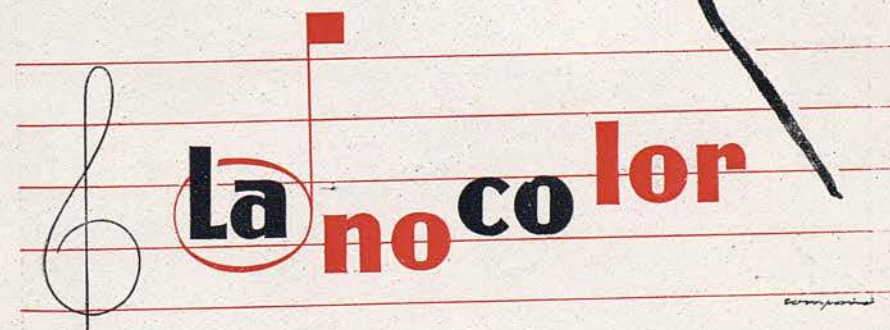
OTAB  
Barcelona



LAS MEDIAS DE  
NYLON PERFECTAS



Armonía  
de color  
en sus  
cabellos



La nueva loción colorante con  
Lanolina que se aplica después  
del champú.







*Para tres horas distintas  
las tres medias JMM*

30 den. 15 den. 12 den.



EXCLUSIVAS DE J. MARTI MARTI S.A.  
PASEO DE GRACIA 25-27

Gama

*El perfume de Paris*



DE  
**RAPHAEL**

CONCESIONARIOS  
A. PUIG Y C.<sup>LA</sup> BARCELONA





robe d'un soir

S. WEISS



## *Perlas* MAJORICA

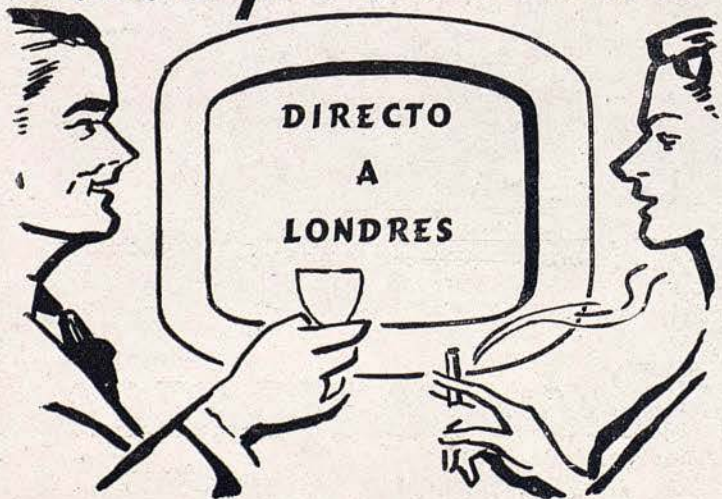
*No se distinguen de las verdaderas  
Más bonitas que las perlas cultivadas*

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL  
NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION.



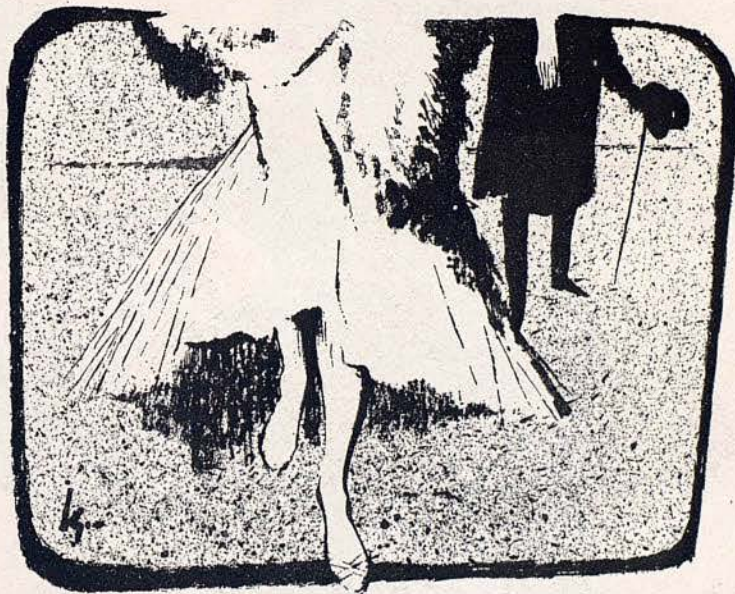


vuele por **BEA**



BRITISH EUROPEAN AIRWAYS  
LA MEJOR FLOTA AEREA DE EUROPA

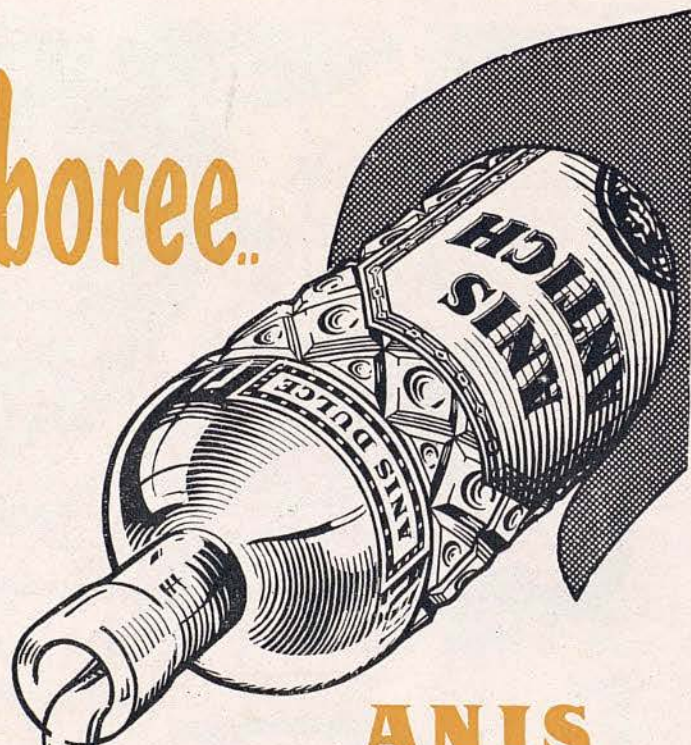
CID



*Fabricadas por: F. Ballbé S.A. Tarrasa*



Saboree..



ANIS  
ANTICH

*Un anís  
de calidad*

PARFUM  
CONCRETA  
BRILLANTINE  
POUDRE - TALC  
LOTION - SAVON  
EAU DE COLOGNE  
ESSENCE POUR BAIN

HA  
BA  
NI  
TA

SOULIGNE VOTRE  
PERSONNALITÉ

Molinar

PARFUMEUR DISTILLATEUR  
A. GRASSE DEPUIS 1849





# DISCOS

## ALTA FIDELIDAD



# MAJESTIC, S. A.

PASEO DE GRACIA, 65

TELEFONO 27 91 19



# Mallafre

UN CIMENTADO PRESTIGIO Y  
UNA DILATADA EXPERIENCIA  
AL SERVICIO DEL BIEN VESTIR

**Ronda San Pedro, 24**

**Teléfono 21 88 35**





## *GRAN TEATRO DEL LICEO*

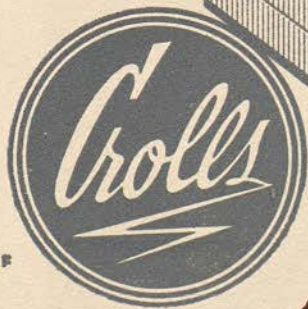
Por dificultades técnicas de montaje, no podrá representarse en la función de hoy el cuadro *h)* del *Cuarto Acto*.

La Empresa se disculpa ante el respetable público por esta obligada alteración.



LAVADORA  
CROLLS

EL NUEVO MODELO  
*Monomatic*



O.E.S.T.F.

CON SU SENSACIONAL  
AUTOMATISMO CONTROLADO

*¡Lava acariciando su ropa!*

42037-10

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona